



# National Child Care Information Center

*A service of the Child Care Bureau*

NCCIC

243 Church Street NW, 2nd Floor  
Vienna, Virginia 22180

Phone: (800) 616-2242 Fax: (800) 716-2242 TTY: (800) 516-2242

World Wide Web: <http://nccic.org>

## NUTRICIÓN de la NIÑEZ TEMPRANA

A continuación se presenta un listado de recursos y organizaciones con información acerca de la nutrición de la niñez temprana. Sin embargo, es importante anotar que el pediatra de su niño es la mejor fuente de información sobre la salud.

### ORGANIZATIONS

#### ■ American Academy of Pediatrics (AAP)

141 Northwest Point Boulevard  
Elk Grove Village, IL 60007-1098  
847-434-4000

Página Web: <http://www.aap.org>

AAP provee información general para padres de niños desde que nacen hasta los 21 años. La sección de la página Web de AAP acerca de temas de salud infantil provee una lista de libros, folletos, videos, y afiches con información sobre la salud y la nutrición para los niños pequeños. Esta información se encuentra disponible en la siguiente página Web:

<http://www.aap.org/healthtopics/nutrition.cfm>.

#### ■ Medline Plus

Página Web: <http://medlineplus.gov/>

Medline Plus provee información sobre la salud a través de la biblioteca de medicina más grande: la Biblioteca Nacional de Medicina. Profesionales de la salud y consumidores pueden contar con esta información la cual se encuentra debidamente autorizada y actualizada. Medline Plus tiene información extensiva del National Institutes of Health y otras fuentes confiables acerca de más de 650 enfermedades y condiciones. También tiene listados de hospitales y médicos, un diccionario y una enciclopedia médica, información de salud en español, información extensa acerca de drogas con prescripción y sin prescripción, información de salud de los medios, y enlaces a miles de pruebas clínicas. La Sección de Nutrición Infantil de la página Web de Medline <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/childnutrition.html> contiene vínculos a publicaciones y recursos acerca de la nutrición infantil. La información en español se encuentra disponible en la siguiente página Web:

<http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/childnutrition.html>.

#### ■ National Association for the Education of Young Children (NAEYC)

1509 16th Street NW  
Washington, DC 20036  
800-424-2460

Página Web: <http://www.naeyc.org>

NAEYC es una organización profesional sin fines de lucro dedicada a mejorar la calidad del cuidado y la educación de la niñez temprana. NAEYC tiene más de 100,000 miembros, profesores, administradores, padres, políticos y demás personas comprometidas a brindar educación de alta calidad para la niñez temprana.

La Asociación NAEYC administra la Academy for Early Childhood Program Accreditation, un sistema de acreditación nacional y voluntario para programas de la niñez temprana de alta calidad; y el National Institute for Early Childhood Professional Development, el cual provee recursos y servicios para mejorar la preparación profesional y el desarrollo de los educadores de la niñez temprana, y proporciona el desarrollo de un sistema articulado de oportunidades del desarrollo profesional de alta calidad. Aparte de la publicación mensual *Young Children*, NAEYC publica una variedad de libros, folletos, videos y afiches. *Los Primeros años son de aprendizaje* contiene datos en varios temas, incluyendo nutrición y educación para niños pequeños. Se encuentra disponible en la siguiente página Web:

<http://www.naeyc.org/resources/eyly/default.asp>. La información en español del NAEYC se encuentra disponible en la siguiente página Web:

[http://www.naeyc.org/resources/in\\_spanish/default.asp](http://www.naeyc.org/resources/in_spanish/default.asp).

■ **National Center for Education in Maternal and Child Health (NCEMCH)**

2000 15th Street North, Suite 701

Arlington, VA 22201-2617

703-524-7802

Página Web: <http://www.ncemch.org>

NCEMCH es un programa de la Maternal and Child Health Bureau del U.S. Department of Health and Human Services. El centro publica materiales educativos que tienen que ver con la salud y el bienestar infantil, y mantiene una colección de referencia extensa. Los siguientes recursos se encuentran disponibles a través de la Biblioteca de Salud Infantil y de la Maternidad:

- *Celebrating Diversity: Approaching Families Through Their Food* [*Celebrando la diversidad: acercando las familias a través de la comida*] (rev. 1998), por Darby C. Eliades y Carol West Suitor, publicado por el National Center for Education in Maternal and Child Health, combina el énfasis en educación nutricional con un enfoque en entender las preferencias de comida de las familias de acuerdo a su contexto étnico y cultural. Para ordenar una copia de la publicación, se debe contactar Health Resources and Services Administration (HRSA) al teléfono 888-275-4772 o en la página Web <http://www.ask.hrsa.gov/>.
- *Making Food Healthy and Safe for Children: How to Meet the National Health & Safety Performance Standards - Guidelines for Out-of-Home Child Care Programs* [*Preparando Comida Saludable y Segura para Niños: Como cumplir con los estándares de seguimiento de Seguridad y Salud- Guías para Programa de Cuidado Infantil fuera del Hogar*] (1997) editado por D.E. Graves, C.W. Suitor, y K.A. Holt, por el National Center for Education in Maternal and Child Health, ofrece información para proveedores del cuidado infantil acerca de la comida saludable y segura para grupos de niños y ayudar a los proveedores cumplir con los estándares nutricionales. Este recurso esta disponible en la página Web por capítulos:

“Chapters one and two: Introduction and Keeping Everything Clean” [“Capítulos uno y dos: Introducción y teniendo todo limpio”] se encuentra disponible en la siguiente página Web [http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition\\_Std/Nutrition\\_1\\_2.pdf](http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition_Std/Nutrition_1_2.pdf)

“Chapter three: Using Foods that Are Safe to Eat” [“Capítulo tres: Usando Alimentos que sean seguros para comer”] está disponible en la siguiente página Web [http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition\\_Std/Nutrition\\_3.pdf](http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition_Std/Nutrition_3.pdf)

“Chapter four: Planning to Meet the Children’s Food Needs” [“Capítulo cuatro: Planear como satisfacer las necesidades alimentarias de los niños”] se encuentra disponible en la siguiente página Web: [http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition\\_Std/Nutrition\\_4.pdf](http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition_Std/Nutrition_4.pdf).

“Chapter five: Promoting Pleasant Meals and Snacks” [“Capítulo cinco: Promoviendo comidas y entredias placenteros”] se encuentra disponible en la siguiente página Web: [http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition\\_Std/Nutrition\\_5.pdf](http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition_Std/Nutrition_5.pdf)

“Chapter six: Helping Children and Families Learn About Food” [“Capítulo seis: Ayudando a los niños y a las familias a aprender acerca de comida”] se encuentra disponible en la siguiente página Web: [http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition\\_Std/Nutrition\\_6.pdf](http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition_Std/Nutrition_6.pdf).

“Appendix: Community Resources, Materials for Parents” [“Apéndice: Recursos de la comunidad y materiales para padres”] se encuentra disponible en la página Web [http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition\\_Std/d\\_appendix.pdf](http://www.mchlibrary.info/pubs/PDFs/Nutrition_Std/d_appendix.pdf)

Información adicional acerca de esta y otras publicaciones se encuentra disponible en la siguiente página Web: <http://www.mchlibrary.info/pubs/default.html>

- **National Resource Center for Health and Safety in Child Care (NRC)  
University of Colorado Health Services Center (UCHSC) at Fitzsimons**  
1784 Racine Drive  
Bldg 401, Room 106  
Aurora, CO 80045-0508  
800-598-KIDS (5437)  
World Wide Web: <http://nrc.uchsc.edu/>

NRC is located at the University of Colorado Health Sciences Center in Denver, Colorado, and is funded by the Maternal and Child Health Bureau (MCHB), Health Resources and Services Administration (HRSA), U.S. Department of Health and Human Services (HHS). The NRC’s primary mission is to promote health and safety in out-of-home child care settings throughout the nation. NRC published:

NRC está localizado en el University of Colorado Health Sciences Center en Denver y está financiado por la Maternal and Child Health Bureau (MCHB), Resources and Services

Administration (HRSA), y U.S. Department of Health and Human Services (HHS). La misión principal del NRC es promover la salud y la seguridad en centros de cuidado infantil fuera del hogar a través de la nación. NRC ha publicado:

- *Caring for Our Children: National Health & Safety Performance Standards: Guidelines for Out-of-Home Child Care Programs [Preocupádonos por nuestros niños: Estándares nacionales de seguimiento de la salud y seguridad: Guías para los Programas de Cuidado Infantil fuera del hogar]*, segunda edición (2002) es un proyecto en el que colaboran la American Academy of Pediatrics, American Public Health Association, y National Resource Center for Health and Safety in Child Care. Este manual incluye estándares básicos para asegurar la salud y seguridad de niños pequeños en cuidado infantil, una razón por cada estándar, y comentarios con información preliminar y recurso adicional para ayudar a alcanzar las guías. El Capítulo cuatro, “Nutrición y Servicio Alimentario”, incluye guías para la educación en salud, una muestra de un plan nutricional, y políticas. Los apéndices también proveen información acerca de los componentes de la comida para infantes, pre-escolares y niños en edad escolar, políticas de alimentación infantil y requerimientos para el personal del servicio alimentario del cuidado infantil. Esta publicación se encuentra disponible en la siguiente página Web: <http://nrc.uchsc.edu/CFOC/index.html>.

■ **U.S. Department of Agriculture (USDA)  
The Child Care Nutrition Resource System**

10301 Baltimore Avenue  
Beltsville, MD 20705-2351  
301-504-5719

World Wide Web: <http://www.nal.usda.gov/childcare/index.html>

The Child Care Nutrition Resource System [Sistema de Recursos de Nutrición del Cuidado Infantil] provee información para personas que trabajan en los programas de nutrición infantil del USDA. Esta desarrollado por la National Agricultural Library's y University of Maryland Department of Nutrition and Food Science en colaboración con el USDA Food and Nutrition Service. El Child Care Nutrition Resource System provee recetas, recursos e información acerca de como preparar comidas nutritivas y seguridad alimentaria. El Child Care Nutrition Resource System también ofrece recursos en nutrición infantil en español, árabe, bengali, chino, creole/haitiano, francés, japonés, coreano, punjabi, ruso, tai, urdu y vietnamés. Los recursos en otros idiomas se encuentran en la siguiente página Web:

[http://www.nal.usda.gov/childcare/Resources/multilingual\\_multicultural.html](http://www.nal.usda.gov/childcare/Resources/multilingual_multicultural.html)

■ **U.S. Department of Agriculture (USDA)  
Food and Nutrition Service (FNS)**

3101 Park Center Drive, Room 926  
Alexandria, VA 22302  
703-305-2062

World Wide Web: <http://www.fns.usda.gov/cnd/>

El FNS es una agencia que proporciona a los niños y a las familias necesitadas mejor acceso a la alimentación y a una dieta mas saludable a través de los programas de asistencia alimentaria y esfuerzos de educación en nutrición integral. Una función principal del FNS es supervisar y

manejar el Child and Adult Care Food Program (CACFP). Otra parte de este programa incluye el Equipo en Nutrición del USDA, que provee las escuelas con materiales en educación nutricional para niños y familias; materiales de asistencia técnica para directores, administradores y demás personal de servicios alimentarios escolares; materiales para conseguir apoyo en la comunidad y en la escuela para promover la comida saludable y la actividad física. Los socios de las agencias estatales proporcionan entrenamiento y asistencia técnica para apoyar estos programas en escuelas locales. Los siguientes son publicaciones disponibles del Equipo de Nutrición:

- *Child Care Recipes: Food for Health and Fun [Recetas del Cuidado Infantil: Comida para la Salud y la Diversión]* (1999) contiene más de 180 recetas desarrolladas especialmente para centros del cuidado infantil. Estas recetas ayudan al personal a preparar comidas de acuerdo con las Guías Dietéticas para Americanos, recomendando el consumo de más frutas, vegetales y granos al mismo tiempo que se reduce el contenido de grasa. También incluye un folleto útil acerca de cómo usar las recetas, 43 cartas de información y una copia de la publicación del Servicio de Inspección y Seguridad Alimentaria: “Manteniendo seguros a los niños: Una Guía sobre el manejo seguro de la comida y sanidad para los proveedores del cuidado infantil”. Este recurso puede ser ordenado a través de los editores, el Instituto Nacional de Manejo del Servicio Alimentario, al teléfono 800-321-3054.
- *Building Blocks for Fun and Healthy Meals [Construyendo bloques para la diversión y comidas saludables]* (2000) es un plan de menús para los programas alimentarios del Cuidado Infantil y de adultos. Este plan de menús contiene información acerca de los requisitos de comida del CACFP, consejos acerca de cómo servir comidas y entredías de buena calidad, planes de menús, educación nutricional, ideas, Guías Dietéticas para Americanos, Pirámide de la Guía de Alimentación del USDA, hechos acerca de seguridad alimentaria, muestras de menús y mucho más. Esta publicación se encuentra disponible en los centros del cuidado infantil por pedidos ([teamn nutrition@fns.usda.gov](mailto:teamn nutrition@fns.usda.gov)) y también se encuentra disponible en la siguiente página Web: <http://www.fns.usda.gov/tn/Resources/buildingblocks.html>.
- *Menu Magic for Children [Menú Mágico para los Niños]* (2002) es una guía de menús para el cuidado infantil que proporciona información acerca del Child and Adult Care Food Program (CACFP), requisitos de las comidas, cómo servir comidas y entredías de buena calidad y consejos para planear los menús y comprar los alimentos. También contiene una serie de ocho recetas desprendibles con un bolsillo para guardar en la parte posterior del folleto. Esta publicación se encuentra disponible en la siguiente página Web: [http://www.fns.usda.gov/tn/Resources/menu\\_magic.pdf](http://www.fns.usda.gov/tn/Resources/menu_magic.pdf).
- *Feeding Infants: A Guide for Use in the Child Care Food Program [Alimentando a los niños: Una guía para usar en el Programa Alimenticio del Cuidado Infantil]* es una publicación del Food and Nutrition Service del USDA. Esta guía cubre aspectos del desarrollo infantil y capacidades alimentarias; dar de comer en botella; introducir los alimentos sólidos; aspectos de sanidad, preparación de comida y manejo seguro de las comidas. Una característica del folleto es el apéndice que contiene panfletos para reproducir y distribuir entre participantes en grupos de entrenamiento. Llamar al Food

and Nutrition Service al 703-305-2554 o 2556 para recibir una copia gratis de este folleto. Esta publicación se encuentra disponible en la siguiente página Web: [http://www.fns.usda.gov/tn/Resources/feeding\\_infants.html](http://www.fns.usda.gov/tn/Resources/feeding_infants.html).

Recursos adicionales sobre el Grupo de Nutrición se encuentra disponible en la siguiente página Web: <http://www.fns.usda.gov/tn/>. Información en español se encuentra disponible en: <http://www.fns.usda.gov/tn/sp-Default.htm>

## **ADDITIONAL RESOURCES**

- **Feeding Young Children in Group Settings**  
**School of Family and Consumer Sciences**  
**University of Idaho**  
P.O. Box 443183  
Moscow, ID 83844-3183  
208-885-7321

World Wide Web: <http://www.ag.uidaho.edu/feeding/>

Feeding Young Children in Group Settings [Alimentar a los niños pequeños en ambiente de grupo] es un proyecto educacional diseñado para profesionales del cuidado infantil y educadores para promover un ambiente de alimentación nutritiva para niños. Este proyecto integra conceptos como la nutrición, desarrollo infantil y seguridad alimentaria y presenta información acerca de mejores prácticas acerca de como alimentar a los niños pequeños. Esta página contiene una variedad de materiales educativos, actividades de aprendizaje, y recursos para proveedores del cuidado infantil, profesores de Head Start, trabajadores de servicios alimentarios, y otros profesionales que preparan y proporcionan alimentos a los niños en ambientes de grupo.

- **National Network for Child Care (NNCC)**  
Iowa State University Extension  
1094 LeBaron Hall,  
Ames, IA 50001  
World Wide Web: <http://www.nncc.org/>

NNCC esta apoyado por la Cooperative State Research, Education and Extension Service, U.S. Department of Agriculture, y Children, Youth, and Families Education and Research Network (CYFERNet). La página Web del NNCC es una fuente de mas de 1,000 publicaciones y recursos relacionados con cuidado infantil. El NNCC también provee información en español. Las publicaciones sobre nutrición y alimentación incluyen las siguientes:

- “Introducing Solid Foods” [“Introduciendo Alimentos Sólidos”] (Abril 2000), por Linda Bobroff, publicado por la Extensión Cooperativa de la Universidad de Florida, proporciona información a los padres acerca de como introducir alimentos sólidos en la dieta infantil. También describe las comidas que deben ser agregadas y en que secuencia las comidas deben ser introducidas. También define los roles de los padres y los bebes, asi como las responsabilidades acerca de la alimentación. Incluye una breve información acerca de “weaning”. Este recurso se encuentra disponible en la siguiente página Web: <http://edis.ifas.ufl.edu/HE965>.

- “Bottlefeeding Basics” [“Como dar de comer en botella”] (2000), publicado por el Departamento de Salud de South Dakota, ofrece consejos sobre como alimentar en botella incluyendo la fórmula que se debe mezclar, como preparar la botella y las mejores formas de dársela a un niño. Este recurso se encuentra disponible en la siguiente página Web: <http://www.state.sd.us/doh/Nutrition/bottle.pdf>.

Recursos adicionales del NNCC sobre nutrición y dieta se encuentran disponibles en la siguiente página Web:

[http://cyfernet.ces.ncsu.edu/cyfdb/browse\\_2pageAnncc.php?subcat=Nutrition+and+Diet&search=NNCC&search\\_type=browse](http://cyfernet.ces.ncsu.edu/cyfdb/browse_2pageAnncc.php?subcat=Nutrition+and+Diet&search=NNCC&search_type=browse).

■ **ZERO TO THREE**

National Center for Infants, Toddlers and Families  
2000 M Street NW, Suite 200  
Washington, DC 20036  
800-899-4301

World Wide Web: <http://www.zerotothree.org/index.html>

ZERO TO THREE es una organización nacional sin fines de lucro. Su misión es promover el desarrollo saludable de los infantes y niños y fortalecer a las familias, comunidades y aquellos que trabajan para su beneficio. Su labor se dedica a avanzar en el conocimiento actual; promover políticas y practicas beneficiosas; comunicar la investigación y mejores prácticas a una variedad de audiencias; promover el entrenamiento, asistencia técnica y desarrollo del liderazgo. La sección de como ser padres de la página Web de ZERO TO THREE se encuentra disponible en [http://www.zerotothree.org/ztt\\_parentAZ.html](http://www.zerotothree.org/ztt_parentAZ.html) y provee recursos en ingles y en español sobre alimentación y nutrición de niños pequeños.

El National Child Care Information Center no endosa ninguna organización, publicación, o recurso.